

SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
TOREK
17. OKT.
1989

Letnik XLIV.
Štev. 77 (2500)

Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort
Klagenfurt
Poštni urad 9020
Celovec
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt

Cena: 7 šil.
3000 din.
P. b. b.

Tatvina v Borovljah prekinila uspešne predstave

Z ogorčenjem so igralci in avtor glasbe Heino Fischer sprejeli neprijetno novico, da so neznan storilec pred petkovo predstavo (verjetno v noči od četrta na petek) vlomili v halo bivše Kestag in pokradli domala vse elektronske naprave, potrebne za izvajanje glasbene opreme uspešne uprizoritve „Buge waz primi gralva Venus“.

Zaradi tega so petkovo in ostale predstave ob koncu tedna morali odpovedati. Škoda, ki so jo povzročili tatovi, je ogromna, saj znaša okrog 130.000 šilingov, razen tega pa imata prireditelja Slovenska prosvetna zveza in UNIKUM še okrog 10.000 šil. dodatne škode, ki jo povzročajo stroški ponovnega organiziranja in izposojnina rekvizitov in tehnike.

Tatvina elektronskih naprav pa ne pomeni konca uprizoritve uspešne predstave, kajti SPZ in UNIKUM sta že sklenila odpadle predstave igre „Buge waz primi gralva Venus“ nadoknaditi in sicer v petek, soboto in nedeljo, torej ob koncu prihodnjega tedna, 27., 28. in 29. oktobra, vsakič ob 20. uri, kot doslej v hali 7 bivše Kestag v Borovljah.

Ogorčenje nad tatvino je veliko.

V četrtek druga seja narodnostnega sosveta

V četrtek, 19. oktobra popoldne se bo drugič sestala narodnostni sosvet za slovensko narodnostno skupnost. Zasedanje 16-članskega sosveta bo v veliki predavalnici ministrstva za notranje zadeve na Dunaju, na dnevnem redu seje pa je med drugim pod točko 4 uresničitev memorandumov iz februarja 1988 in sicer: osnovno financiranje slovenskih organizacij na Koroškem, sklepanje o ustanovitvi dvojezične trgov-

ske akademije in prenamemba zanje predvidenih sredstev ter razne prošnje za podporo manjšine in financiranje vloženih projektov. Zveza slovenskih organizacij in Narodni svet bosta danes na seji Koordinacijskega odbora skušala vskladiti stališča za sejo sosveta. ZSO v narodnostnem sosvetu zastopajo predsednik dipl. inž. Feliks Wieser, tajnik dr. Marjan Sturm, tajnik SPZ dr. Janko Malle in dr. Mirko Messner.



Miran Potrč se je srečal z zamejskimi Slovenci

Predsednik Skupščine SR Slovenije Miran Potrč (levo) je pretekli petek povabil predstavnike organizacij slovenske narodnostne skupnosti v Italiji, Avstriji in na Madžarskem na pogovor o ustavnih spremembah v Sloveniji. Pogovora sta se udeležila tudi predsednik Predsedstva SR Slovenije Janez Stanovnik ter predsednik izvršnega sveta Dušan Šinigoj. Na sliki zgoraj: Potrč pozdravlja koroško delegacijo na čelu predsednikoma dipl. inž. Feliksom Wieserjem in dr. Matevžem Grilcem. Več na 3. strani.

Slika: Jože Suhadolnik

Koroška hoče preprečiti uresničitev memorandumov

Koroški deželni politiki hočejo očitno na vsak način preprečiti izvedbo dogovora, ki je bil sklenjen z „dunajskim memorandumom“ med ministroma Neisserjem in Löschnakom ter obema osrednjima organizacijama koroških Slovencev. Ena izmed točk pogovora med delegacijo deželne vlade in kanclerjem Vranitzkym je bil prav ta memorandum, koroški politiki pa so kot rezultat tega izpostavili kanclerjev pristavek, da se bodo predvsem o

ustanovitvi javne dvojezične trgovske akademije pogovori med zvezno in deželno vlado nadaljevali.

Dokaz za to, da hoče Koroška preprečiti ustanovitev javne dvojezične trgovske akademije, je tudi dejstvo, da je za prejšnji petek napovedani obisk strokovne komisije zveznega ministrstva za pouk v Celovcu, z namenom, da bi si na Zvezni gimnaziji za Slovence ogledala prostorske možnosti za ustanovitev javne dvojezične trgovske

akademije, odpadel. To se je zgodilo pod pritiskom deželnega glavarja Haiderja, ki je svojim uradnikom prepovedal sodelovanje v tej komisiji.

Tajnik ZSO dr. Marjan Sturm je tako ravnanje deželnega glavarja ostro obsodil in ugotovil, da „Haider torej uresničuje svoj bojkot dunajskega memorandumov, ki ga je napovedal ob proslavi za 10. oktober.“ Zveza slovenskih organizacij še nadalje izhaja iz tega, da so memorandum

sklenile zvezna vlada in obe osrednji organizaciji koroških Slovencev: „Zato je njegova uresničitev edinole v pristojnosti zvezne vlade!“

Sturm je v tej zadevi pozval zvezno ministrico Hawličkovo in ostale člane zvezne vlade, „naj končno vendar ne klonijo pred nemškonalnim pritiskom s Koroške in v smislu memorandumov uresničijo vse štiri točke, še prav posebej pa javno dvojezično trgovsko akademijo v Celovcu!“

PREBERITE

- 2 Nova ustava Slovenije krepi samozavest vseh Slovencev
- 3 Pred ustanovitvijo prvega slovenskega društva v Porabju
- 4 Lutkovna predstava v Celovcu
- 5 Odmevi na premiero „Buge waz primi“ zelo pozitivni
- 5 Pliberk: Pajank (SPÖ) novi župan
- 6 Tribuna bralcev
- 7 Te dni na televiziji in v radiu
- 8 Nogomet: Bilčovs odvzel točko Liebenfelsu



Dr. Franci Zwitter, dr. poslanec Karel Smolle, Bojan Brezigar, vodja diskusije dr. Pavle Apovnik, univ. prof. dr. Vladimir Klemenčič ter namestnik koroškega deželnega glavarja dr. Peter Ambrozy (s prevajalcem dr. Zerzerjem).

Slika: A. Mohar

O pomenu narodnih skupnosti

Predstavniki iz treh sosednjih dežel Furlanije-Julijske krajine, Slovenije ter Koroške so v okviru 4. Primorskih dni na Koroškem ob okrogli mizi razpravljali o pomenu

narodnih skupnosti v prostoru Alpe-Jadran iz kulturnega, političnega in gospodarskega vidika. Rezime slabo obiskane prireditve: narodnostne skupnosti tega

prostora bodo resnično tako imenovani most med državami in regijami šele tedaj, ko jim bodo le-te tudi pripravljene priznati mesto, ki jim že dolgo pripada.

Trattnigova še naprej v vodstvu...

Čeprav je bilo pred deželnim kongresom FPÖ precej govora o tem, da bo morala Kriemhild Trattnigova odstopiti od svojih funkcij v vodstvu stranke in deželnem zboru, so jo delegati potrdili s 84,84 odstotka glasov. Torej je Trattnigova, ki se tudi po hudih kritikah mednarodne javnosti slej ko prej ni pripravljena odreči vsebini zloglasnega zbornika „Grenzlandjahrbuch“, ostala v najožjem vodstvu FP. Za predsednika koroških svobodnjakov je bil ponovno izvoljen Jörg Haider (dobil je 99,02 odstotka glasov), pri volitvah predsedstva pa je izpadel Hubert Kotschnig, ki zastopa FP v manjšinskem sosvetu.

Na osnovi sklepa upravnega in nadzornega odbora ZSO sklicujemo

Klavzuro ZSO

ki bo v soboto, dne 21. 10. 1989 ob 14.00 uri v Mladinskem domu Slovenskega šolskega društva, Mikschallee 4, 9020 Celovec.

Spoštovani!

Po zadnjih deželnozborskih volitvah se je tako politična kot tudi narodnopolitična situacija v deželi močno spremenila. Stranka, ki je bila vsa povojna leta glavna sila protislovenske politike, je zdaj umestila prvega človeka v deželi. Narodni svet koroških Slovencev je odstopil od dolgotrajne prakse, da skupaj z ZSO usklajuje najosnovnejša vprašanja narodne politike.

Zato si mora tudi ZSO, potem ko je po glasovanju člana predsedstva NSKS, poslanca Smolleja, eno leto skušala najti enotna narodnopolitična izhodišča, jasno začrtati smer nadaljnjega delovanja.

Zato Vas pozivamo, da se klavzuro zanesljivo udeležite in prispevate k temu, da bodo sprejeta stališča in sklepi temeljili na široki bazi.

Na klavzuro so vabljeni odborniki, odbornice ZSO, vseh vključenih organizacij, delegati in delegatke zadnjega občnega zbora ter gostje s posebnim vabilom.

Obletnice – preteklost – sedanjost

Slovenski vestnik izpolnjuje željo precejšnjega števila bralcev po preglednem poročanju o obletnicah, pomembnih osebnostih in političnih gibanjih ter razkrivanju ozadij, ki (včasih usodno) vplivajo tudi na današnji čas. Tovrstne prispevke naših sodelavcev bomo odslej objavljali redno vsakih 14 dni.

Malo več kot pred petdesetimi leti, **23. septembra 1939**, je v politični emigraciji v Londonu umrl **dr. Sigmund Freud**, utemeljitelj psihoanalize. Mladi zdravnik Freud je najprej iskal in našel novo terapijo in teorijo za nevrotično pogojena obolenja, ki jo je ščasoma zvil v univerzalno koncepcijo. Kot naravoslovec je izhajal iz materialističnih osnov ter vzroke psihičnih obolenj povezoval z individualnim življenjem pacientov. Kot jedro duševnih bolezni je vse bolj prepoznaval seksualne motnje v zgodnjem otroštvu ter druge podzavestne psihične dejavnike, njegova družbena koncepcija temu ustrezno izhaja iz stalnega nasprotja med individualno in kulturo (oziroma družbeno stvarnostjo), čemur se je mogoče upreti le z okrepitvijo osebnosti ter racionalnim obvladovanjem iracionalnih impulzov. Zaradi židovskega porekla so bili Freud in člani njegove družine po 'anšlusu' izpostavljeni poniževalnim represijam s strani nacistov. Le s pomočjo prijateljev v tujini je za rakom hudo obolelemu Sigmundu Freudu, njegovi ženi in hčerki uspel pobeg v Anglijo, kjer je kmalu umrl. Njegovo delo je – čeprav je naletelo na nasprotovanja – zapustilo neizbrisne sledove v duhovni zgodovini človeštva 20. stoletja.

Ključnega in dostikrat usodnega pomena so nekatere druge obletnice človeške polpreteklosti (1. september – začetek 2. svetovne vojne – smo pred dobrim mesecem že obravnavali): **9. oktober** npr. velja za svetovni dan pošte (sporazum 21 držav 9. 10. 1874 v Švici!); na isti dan leta **1934** so ustaški teroristi v Marseillu umorili jugoslovanskega kralja Aleksandra in francoskega zunanjskega ministra Barthouja.

25. septembra 1949 je Sovjetska zveza izvedla prvi uspešni preizkus atomske bombe. S tem je izenačila prednost Američanov, ki so svojo bombo že 'preizkusili' v zadnjih dneh vojne nad prebivalstvom Hirošime in Nagasakija.

Po **1. oktobru 1949**, ko je bila ustanovljena, je v svetovni zgodovini zavzela povsem drugačno mesto tudi Ljudska republika Kitajska, ki šteje danes nad milijardo prebivalcev.

Pred petintridesetimi leti, **5. oktobra 1954**, je bil na pogajanjih med Jugoslavijo in Italijo v Londonu sporazumno končan teritorialni spor glede t. im. Samostojnega tržaškega ozemlja vključno s Trstom.

Najbolj vročo obletnico pa so te dni obhajali Nemci – sicer razdvojeni na dve državi, in kljub temu na obeh straneh po svoje zmagoslavno. **7. oktobra 1949** je bila ustanovljena **Nemška demokratična republika** (mesec dni po ustanovitvi Zvezne republike Nemčije), prva proletarska država delavskega in kmečkerega razreda, kot se sama še sedanj rada imenuje. Ustanovitev druge nemške države na območju takratne sovjetske cone je vsekakor že posledica dogodkov in političnih odločitev v okviru hladne vojne med blokoma, ki se je pričela, še preden je bil kljukasti križ dokončno pohojen. Temu ustrezno obstaja glede nemške državne razdeljenosti vse do danes več kakor dvoje mnenj. Aktualni dogodki – emigracijski val iz vzhodne v zapadno Nemčijo ter masovni protesti – pa so vsekakor več kakor grenka kapljica na 40-letno vladavino političnega vodstva NDR, ki slej ko prej namerava vztrajati pri svoji interpretaciji socializma.

Nova ustava pomembna za krepitev slovenske samozavesti

„Sprejete ustavnih dopolnil oz. nove ustave v Sloveniji je bil tudi za nas Slovence, ki živimo izven teritorija SR Slovenije, dogodek, ki smo ga spremljali z vso simpatijo in tudi ponosom. Boj za večjo suverenost, za politični pluralizem ter za večjo svobodo posameznika pomeni namreč tudi za nas koroške Slovence krepitev naše samozavesti ter boljšo pozicijo v boju za uresničitev naših pravic.“

S temi besedami je predsednik Zveze slovenskih organizacij na Koroškem Feliks Wieser v petek v skupščini SR Slovenije v pogovoru s predsednikom Miranom Potrčem, predsednikom Predsedstva SR Slovenije Janezom Stanovnikom in predsednikom izvršnega sveta Dušanom Šinigojem izrazil stališče k dopolnilom slovenske ustave, ki jih je sprejela slovenska skupščina 27. septembra letos.

Wieser je na pogovoru zamejskih Slovencev s političnim vrhom SR Slovenije še dodal, da je Slovenija s sprejetjem ustavnih dopolnil ustvarila tudi osnovo oz. smernice za sodoben pristop k regionalnemu reševanju vprašanja narodnostnih manjšin, ki bi imel lahko širše dimenzije v prostoru Alpe-Jadran.

Predstavniki ZSO – poleg predsednika Wieserja so sodelovali še podpredsednik Franc Kukovica, Janez Wutte-Luc in Milena Gröblacher – so na tem pogovoru tudi predlagali ustanovitev centra za koordinacijo pomembnih vprašanj (npr. šolstvo) za vse Slovence izven SR Slovenije, da bi se na ta način izboljšala komunikacija med manjšinami in matico.

Predsednik NSKS dr. Matvež Grilec je v svoji oceni

nove slovenske ustave poudaril, da pomeni tako na političnem kot tudi na gospodarskem področju znaten pozitivni premik, ki omogoča nove možnosti tudi slovenskim manjšinam izven Slovenije.

Tako kot Wieser in Grilec so k novi ustavi čestitali slovenskemu vodstvu, slovenski skupščini ter prebivalstvu Slovenije tudi predstavniki Slovencev v Italiji in na Madžarskem. Predvsem Slovenci iz Italije pa so poudarili, da jim določila o zaščiti in pravicah italijanske in madžarske narodnostne skupnosti v novi slovenski ustavi pomenijo



Predsednik Miran Potrč

veliko oporo, saj zaščitni zakon za Slovence v Italiji še vedno ni sprejet.

Predsednik skupščine Slovenije Miran Potrč je v svojem govoru dejal, da imajo vsa dopolnila na vseh področjih enako težo ter da so usmerjena v sodoben koncept Slovenije in njenega prebivalstva. Potrč pa je tudi spregovoril o napadih na Slovenijo v času sprejemanja ustavnih sprememb in pri tem dejal, da pri odgovornih za gonjo proti Sloveniji in slovenskemu političnemu vodstvu ne gre toliko za nerazumevanje sprememb, ampak za ustvarjanje vtisa v drugih republikah, da je Slovenija moteč element v federaciji. Potrč je tudi dejal, da iz strokovnih krogov po vsej Jugoslaviji že prihajajo vesti o nespornosti sprejetih amandmajev.

Predsednik predsedstva Slovenije Janez Stanovnik pa je dejal, da je slovenski narod dokazal sebi in svetu, da je vreden svoje državnosti in samostojnosti, še posebej zato, ker je to dosegel z močjo volje in duha, ne pa z orožjem in jeklom.

Predsednik Izvršnega sveta Slovenije Dušan Šinigoj – 25. oktobra letos bo obiskal Koroško – je predstavnikom Slovencev v Avstriji, Italiji in na Madžarskem zagotovil, da bo slovenska vlada resno obravnavala njihove predloge. Zavzel se je za še globlje sodelovanje Slovenije s Slovenci v zamejstvu ter z regijami, deželami in pokrajinami v celotnem prostoru Alpe-Jadran. **Ivan Lukan**

Pravice madžarske in italijanske manjšine v republiki Sloveniji

Z novo ustavo oz. sprejetjem amandmajev k ustavi so bile razširjene tudi pravice italijanske in madžarske narodnostne skupnosti, ki živita v Sloveniji. V nadaljevanju objavljamo tozadevni amandma, ki je bil sprejet na skupni seji vseh zborov skupščine SR Slovenije dne 27. septembra 1989.

Amandma LV

1. Italijanski oziroma madžarski narodnosti je kot avtohtonima narodnostima zajamčena pravica, da svobodno uporabljata svoj jezik, izražata in razvijata svojo nacionalno kulturo ter v ta namen ustanavljata organizacije, uporabljata svoje narodnostne simbole ter uresničujeta druge, z ustavo določene pravice.

Socialistična republika Slovenija skrbi za razvoj vzgoje in izobraževanja, kulture, tiska, drugih sredstev javnega obveščanja in za razvoj drugih kulturnih dejavnosti italijanske oziroma madžarske

narodnosti ter za usposabljanje kadrov, ki so pomembni za uresničevanje položaja in pravic narodnosti in za razvoj narodnostno mešanih območij in v ta namen zagotavlja potrebno pomoč.

Socialistična republika Slovenija podpira sodelovanje italijanske in madžarske narodnosti z njunima matičnima narodoma.

Z zakonom, s statuti občin ter s splošnimi akti organizacij in skupnosti se določi način uresničevanja pravic italijanske oziroma madžarske narodnosti.

Z zakonom se določijo območja, kjer avtohtono živijo skupaj s pripadniki slo-

venskega naroda tudi pripadniki italijanske oziroma madžarske narodnosti ter tiste pravice, ki jih pripadniki narodnosti uresničujejo tudi zunaj teh območij.

Pravice pripadnikov italijanske in madžarske narodnosti so zajamčene ne glede na njihovo število.

2. Za razvijanje svoje nacionalne kulture, vzgoje in izobraževanja v svojem jeziku, narodnostnega tiska in drugih sredstev javnega obveščanja ter založništva, za sodelovanje pri usposabljanju kadrov, pri kadrovske politiki, pri uresničevanju gospodarskega in drugega družbenega razvoja, pomembnega za ohranjanje in razvoj narodnosti, za ohranjanje narodnostnih značilnosti narodnostno mešanih območij ter za sodelovanje z matičnima narodoma, ustanovijo pripadniki italijanske oziroma madžarske narodnosti v občinah, kjer ti narodnosti živita, svoje samoupravne narodnostne skupnosti. Te skupnosti enakopravno odločajo s pristojnimi zbori občinskih skupščin, kadar te odločajo o zadevah, zaradi katerih so ustanovljene samoupravne narodnostne skupnosti.



V Porabju vsako leto prireajo „Narodnostni dan“, na katerem se srečujejo pripadniki raznih narodnostnih skupnosti.

„Malo nas je, toda kmalu bomo znani!“

Slovenska narodnostna skupnost ob tromeji Madžarska – Avstrija – Jugoslavija, v Porabju na Madžarskem, bo čez nekaj dni storila zgodovinski korak: ustanovili bodo prvo samostojno slovensko društvo! Ob priliki sprejema predsednika skupščine SR Slovenije Mirana Potrča za zamejske Slovence pretekli petek v Ljubljani se je s članom iniciativne skupine o načrtih novega društva pogovarjal glavni urednik Slovenskega vestnika Ivan Lukan.

Slovenski vestnik: Vi ste v komiteju za ustanovitev prvega slovenskega društva na Madžarskem. Kako potekajo priprave?

Jože Hirnök: Treba je reči, da smo bili Slovenci v Porabju doslej organizirani v okviru Demokratične zveze južnih Slovanov na Madžarskem. Namen ustanovitve društva je, da bi imeli Slovenci samostojno organizacijo. Naš namen je, da bi ob koncu oktobra ali v začetku novembra letos ustanovili slovensko društvo v Porabju.

SV: Kakšno društvo bo to? Kulturno, politično društvo z različnimi vejami, tja do športne dejavnosti?

Jože Hirnök: Društvo ne bo izključno kulturno. Name ravamo se ukvarjati z vsem, kar zadeva nas porabske Slovence. To pomeni, da bo poleg kulture vključevalo tudi politično in športno dejavnost.

SV: Kje bo imelo društvo svoj sedež, svoje prostore?

Jože Hirnök: Za to je poskrbljeno. Sedež društva bo v Monoštru, v središču Porabja, in sicer v kulturnem domu tega kraja. Na voljo nam bodo tudi prostori Kluba prijateljstva narodov, ki pa že najmanj 15 let niso bili izkoriščeni. Obljubili so nam, da bomo v teh prostorih imeli naš stalni prostor, ki ga bomo sodobno opremili in vanj povabili vsakogar, ki se čuti povezan s slovensko narodnostno skupnostjo v Porabju.

SV: Porabski Slovenci ste na Koroškem slabo znani, večina pri nas niti ne ve, kje živite. Koliko vas je in kako živite sedaj, ko se Madžarska odpira zahodu?

Jože Hirnök: Nas je zelo malo, okrog 4000. Zato nas skoraj ne poznajo, a ne samo na Koroškem, ampak tudi drugod po Sloveniji in Jugoslaviji. Krivda za to pa je brez

dvoma tudi v tem, da je bila Madžarska do pred enim letom še vse preveč zaprta. Ker pa tudi mi nismo imeli lastne organizacije, tudi nismo javno nastopali na prireditvah v Porabju in izven Madžarske. To se bo zdaj spremenilo.

SV: Kot ste danes v pogovoru v slovenski skupščini najavili, pričakujete od Slovenije, da pristojnim organom na Madžarskem predlaga odprtje novega mejnega prehoda med Slovenijo in Madžarsko. Pri tem ste tudi še dodali, da bi bil na mestu tudi mejni prehod z Avstrijo, predvsem v času, ko se Madžarska in Avstrija dogovarjata o svetovni razstavi leta 1995.

Jože Hirnök: Mejni prehod s Slovenijo ima prioriteto, kajti če hočemo iz Porabja v Slovenijo, se moramo peljati nad 30 kilometrov do prvega mejnega prehoda. Po naši presoji je ta naša želja realistična, saj je osnovni namen vsakega prehoda, da zbližuje ljudi. Tega pa bi si želeli z matično domovino Slovenijo in tudi z Avstrijo.

SV: Hvala lepa za pogovor in mnogo uspeha pri uresničevanju načrtov novega društva.



OBZORNIK

Katastrofalen padec na borzi

NEW YORK. – Newyorška borza je pretekli petek zabeležila negativni rekord. Industrijski indeks Dow Jones, ki se opira na trideset najpomembnejših vrednotnic, je ob zaprtju borznega poslovanja zabeležil 197,34 točke manj kot ob zaprtju prejšnjega dne, to pa je najnižja vrednost v letošnjem letu.

Padec Dow Jonesa je bil bliskovit, saj je do 14. ure beležil negativno vrednost 23 točk, že uro kasneje pa je v Wal Streetu zavladala panika.

V spominu vseh borznih operaterjev je bil „črni ponedeljek“ 19. oktobra 1987. leta, ko je borza izgubila več kot 500 točk. Takrat, ko je

newyorška borza zabeležila drugo katastrofo po krachu 1929. leta, je bil prav negativni trend petkovih pogajanj predhodnik ponedeljkovih izgub.

Prav v začetku tedna se je v New Yorku raznesla vest, da bi morala ameriška inflacija doseči, morda celo preseči, tendencialno vrednost petih odstotkov.

Izvedenci krivijo za padec tudi emisije tako imenovanih „junk-bondov“, obveznic, ki se opirajo na princip „visokega rizika za visoke dobičke“. To so v glavnem obveznice, ki jih uporabljajo pri financiranju velikih nakupov vrednotnic, s katerimi mogotci svetovne finance gradijo svoje imperije.

Marković po obisku v ZDA: Podpora gospodarski reformi

ZAGREB. – Šef Ante Marković se je v nedeljo vrnil z večdnevnega obiska v Združenih državah Amerike. Na tiskovni konferenci na letališču v Zagrebu je dejal, da je z razgovori zelo zadovoljen, saj so mu Američani zagotovili, da so pripravljene Jugoslavijo obravnavati enakovredno s Poljsko in Madžarsko.

Pravtako je Marković dobil tudi pomembno podporo za

sedanjo zasnovano gospodarske reforme v Jugoslaviji. Po njegovih besedah pa so Američani s tem v zvezi poudarili, da je treba hkrati z njo spremeniti tudi politični sistem, ki naj bi postal bolj demokratičen.

Marković je izjavil, da je zadovoljen tudi glede razgovorov s finančniki, ker se ti, kot je dejal, ne zavzemajo za administrativno reševanje jugoslovanskih težav.

Po 25 letih spet na svobodi

CAPETOWN. Južnoafriške oblasti so v nedeljo izpustile iz zapore 77-letnega voditelja prepovedanega Nacionalnega afriškega kongresa (ANC) Walterja Sisuluja in še sedem političnih zapornikov, borcev proti

rasni diskriminaciji v Južni Afriki. V zaporih so preživeli 25 let.

Sedaj pričakujejo, da bo vlada v Pretoriji kmalu izpustila tudi legendarnega borca za pravice črncev Nelsona Mandelo.

Razpis delovnega mesta

Slovenski inštitut za preučevanje prostora Alpe-Jadran, interdisciplinarno raziskovalno društvo z delovnimi težišči – koordinacija (prekomejnih) raziskovalnih dejavnosti in realizacija raziskovalnih nalog na narodnopolitičnem, ekološkem, socialnem in gospodarsko-znanstvenem področju – razpisuje delovno mesto

znanstvenega managerja

Manager znanosti koordinira administrativna dela na inštitutu, usklajuje prekomejne znanstvene dejavnosti, kontaktira z naročniki in predstavlja raziskovalne ideje ter predloge na za to primernih mestih.

Od interesentov pričakujemo ustrezno visokošolsko izobrazbo ali temu enakovredno poklicno prakso. Predpogoj je znanje slovenščine, nemščine in angleščine, zaželeno je znanje italijanskega jezika. Kandidat naj bi imel osnovno znanje s področja računalništva (EDV) in socialne ter gospodarske statistike (npr. poznanje in uporaba statističnih paketov kot SPSS ali SAS).

Plača ustrežna kvalifikaciji.

Pismene prošnje naslovite do 31. oktobra 1989 na Slovenski inštitut za preučevanje prostora Alpe-Jadran, Tarviserstraße 16, A-9020 Klagenfurt/Celovec.

Zagotavljamo zaupno obravnavanje prošenj.

Slovenski inštitut za preučevanje prostora Alpe-Jadran



Slovenska ves, del mesta Monošter (Szentgothard), v katerem bo imelo svoj sedež novo samostojno društvo porabskih Slovencev.



Otroci niso bili le hvaležni poslušalci, ampak so pri igri tudi sodelovali z vprašanji in odgovori

Pomembnost lutkovne igre pri jezikovni vzgoji otrok

„Veliki Kikiriki“ je prišel iz Ljubljane in v kulturni taborni Pri Joklnu imel svoj veliki nastop. Pripeljali so ga lutkarji iz Ljubljanskega lutkovnega gledališča. Že dolgo pred pričetkom predstave so otroci in starši napolnili za nedeljsko popoldne skoraj pretresen prostor.

To je bila res velika predstava, kajti otroci so se odlično zabavali in ob vragolijah, ki jih je takoj, ko se je izvalil iz jajca, počenjal veliki Kikiriki, tudi sodelovali in odgovarjali na smešna vprašanja. Kikiriki je moral seveda spoznati, da je svet nekoliko drugačen kot si ga je predstavljal sam. Marsičesa se je moral še naučiti in z njim tudi vsi mali in veliki gledalci, seveda vse ob prijetni zabavi.

Kulturno društvo „Pri Joklnu“ s tem, da vabi v goste tudi lutkovne in druge ansamble, opravlja pomembno delo

pri jezikovni vzgoji naših otrok, saj ob igri lutk spoznavajo čarobni svet pravljic in s tem širijo svoj besedni zaklad.

Velika odzivnost na prireditve, ki jih za otroke prireja Kulturno društvo „Pri Jokl-

nu“, vedno znova potrjuje, da take prireditve v Celovcu potrebujemo. Žal nekateri še vedno ne uvidijo (ali pa nočejo), da živi v Celovcu tudi mnogo slovenskih ali dvojezičnih družin, ki čutijo potrebo po kulturni hrani zase in svoje malčke.



Veliki Kikiriki v pogovoru s svojo mamo Kokodajso



Važno vlogo je imel tudi kuža, ki sta ga med otroke privedla spretna lutkarja iz Ljubljane

HEUTE **SLOVENSKI**
IM Die Seite **VESTNIK**
für unsere deutschsprachigen Leser/innen

Will Kärnten das Memorandum der Bundesregierung mit den Slowenen zu Fall bringen? – ZSO-Protest

Entschiedenem Protest gegen jeden Versuch das zwischen der österreichischen Bundesregierung und den Vertretern der Kärntner Slowenen abgeschlossenen Memorandum vom 17. Februar zu unterlaufen bzw. zu Fall zu bringen, meldete der Zentralverband slowenischer Organisationen in Kärnten nach dem Gespräch einer Kärntner Regierungsdelegation am vergangenen Freitag mit Bundeskanzler Dr. Franz Vranitzky in Wien an.

Wie nach dem Gespräch bekannt wurde, soll es nun zwischen der Kärntner Landesregierung und dem Bund hinsichtlich der Punkte öffentliche zweisprachige Handelsakademie in Klagenfurt und Finanzierung der slowenischen Kindergärten – beide sind Bestandteil des Memorandums – Verhandlungen geben. Dies bedeutet, daß die Bundesregierung – zumindest optisch – dem Druck Haider's nachgegeben hat.

Daß Haider – mit Zustimmung der beiden anderen Landtagsparteien – die Verwirklichung des Memorandums boykottieren will, wurde am Freitag, auch mit der Absage des Besuchs einer Kommission am Slowenischen Gymnasium deut-

lich, welche die Räumlichkeiten für die zweisprachige Handelsakademie begutachten sollte. Haider hatte seinen Beamten die Teilnahme an dieser Begehung kurzweg untersagt und somit die Kommission „gesprengt“.

Der Sekretär des Zentralverbandes slowenischer Organisationen in Kärnten, Dr. Marjan Sturm, erklärte zu den Aktionen Haider's, daß dieser seinen bei den 10.-Oktober-Feiern angekündigten Boykott des Memorandums nunmehr verwirklichte. „Der Zentralverband slowenischer Organisationen geht trotzdem von der Annahme aus, daß das Memorandum zwischen der Bundesregierung und den beiden zentralen Slowenenorganisationen unterzeichnet wurde und daher allein die Bundesregierung das Memorandum zu verwirklichen hat“, stellte Sturm klar.

Der Sekretär forderte in seiner Stellungnahme ferner auch Unterrichtsministerin dr. Hilde Hawlicek auf, dem deutschnationalen Druck aus Kärnten nicht nachzugeben und das Memorandum, besonders die öffentliche zweisprachige Handelsakademie, zügig und wie vereinbart zu verwirklichen.

Volkgruppenbeirat tagt am Donnerstag

Der Volkgruppenbeirat für die slowenische Volksgemeinschaft tritt am Donnerstag, dem 19. Oktober in Wien zu seiner zweiten Sitzung zusammen. Auf der Tagesordnung steht als Punkt 4 die „Durchführung des Memorandums vom 17. Februar 1988: a) Basisfinanzierung, b) Beschlußfassung über die Einrichtung einer zweisprachigen Handelsakademie und die Umschichtung der dafür vorgesehenen Mittel, c) Erledigung der Ansuchen um Projektförderung.“

Gemeinderäte vor Neuwahlen!

Nach dem Rücktritt des bisherigen Vorsitzenden des Klubs slowenischer Gemeinderäte, Mirko Kumer, hat der Vorstand des Klubs beschlossen, am 20. November 1989 bei einer außerordentlichen Vollversammlung seinen Vorstand zu wählen. Der Klub will außerdem schon am 17. Oktober grundsätzliche Positionen in der Slowenienpolitik in einem gemeinsamen Gespräch mit den Vorständen der beiden slowenischen Zentralorganisationen erörtern.

Bürgermeisterwechsel: Was wird Pajank für Gleichberechtigung leisten?

Nach dem Rücktritt des bisherigen Bürgermeisters von Bleiburg/Pliberk, Franz Mikusch, wurde Johann Pajank zu seinem Nachfolger gewählt. Pajank erhielt von 27 abgegebenen Stimmen 15, 7 Gemeinderäte stimmten für Stadtrat Mirko Kumer (EL), 5 Stimmen waren ungültig. Somit wurde das Koalitionsabkommen zwischen SPÖ und ÖVP prolongiert.

Stadtrat Kumer (EL) verwies in seiner Stellungnah-

me darauf, daß sich die Einheitsliste vom neuen Bürgermeister erwarte, daß er auch die Wünsche und Bedürfnisse der slowenischsprachigen Bevölkerung der Gemeinde berücksichtigen wird. Eine Erwartung, die der neue Bürgermeister in seiner Antrittsrede nicht verwirklichte. Im Gegensatz zum scheidenden Bürgermeister „vergaß“ Pajank schon bei seiner Antrittsrede auf seine slowenische Muttersprache...



„Buge waz primi“ v koroškem tisku

„Buge waz primi gralva Venus“, ta lepa igra „nove koroške umetnosti“ ni bila deležna velike pozornosti le z množičnim obiskom, temveč je ansambel s postavitvijo tega moderno zasnovanega gledališkega komada sprožil veliko odmevnosti tudi v javnih obdihih, v radiu in televiziji. Mnogo prostora so predstavi te „lepe igre“ namenili tudi koroški časopisi. Ocene, ki so jih napisali poklicni gledališki oz. kulturni kritiki, so analitično kritične.

To je vsem, ki so prispevali k realizaciji predstave, lepo priznanje in spodbuda za nadaljnje delo. Zato smo se odločili, da povzamemo nekatere citate objavljenih kritik.

Poročevalec „Kleine Zeitung“ (U.L.) je v uvodu svoje ocene zapisal: „Kako spraviti v igro v sedanost segajočo preteklost? Pod vodstvom profesionalnega režiserja in z geslom „Ena lepa igra“ se amaterji poskušajo s političnim teatrom in s tem prevzemajo nalogo, katere na Koroškem sicer nihče ne izpolnjuje.“ Dalje meni: „V udarnih scenah delo (tekst: Mirko Messner) obravnava slinjenje koroških Slovencev hitleriji. Igra na pravem kraju – v bivši žičarni. Sporočilo je jasno: v igri se del koroških Slovencev nadvse konsekvantno ukvarja z delom lastne zgodovine. To ima polemične glasove, z mnogo razgibanosti je bilo uresničeno in je v vsakem primeru pogumno.“

Ilse Gerhardt-Brömme v „Neue Volkszeitung“: „Buge waz primi gralva Venus“ se imenuje in prinaša nad dve uri neprekinjenega gledališkega užitka. Tudi za tiste, ki niso večji slovenskega jezika. Iz tega mora izhajati tudi ta kritika, kajti marginalno razumevanje besedila ne more pomeniti razumevanje sporočila. A vendar: v mrzli hali je bil nabit gledališki večer, kakršnega v Celovcu tako boleče pogrešamo: polno idej, slik, razgibanosti, govornice teles. Povsem očitno – in to smer nakazuje že prva slika – je oče zamislil Brecht. Potemtakem gre tu za učni komad o zgodovini, posebno o zadržanju koroških Slovencev v tretjem rajhu.“

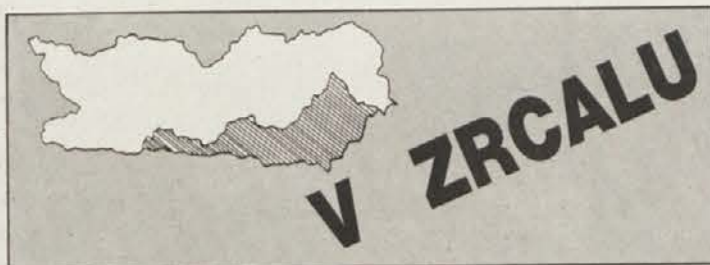
O igri pa kritičarka med drugim meni: Sredstvo namena te zavzete gledališke skupine, ki se imenuje „Alpe Adria Eksutko“, je drastičnost. Režija ve, kako mora

ravnati z laiki, da njihovo delo učinkuje profesionalno, in uporabi pretežno teater gibanja. Glasba Heina Fischerja prevzema z izrazno močjo in relevantnimi citati, pa tudi s svojo samoniklostjo.“

Zelo dolgo in izčrpno kritiko je napisala mag. Maja Slatte v „Kärntner Tageszeitung“, med drugim piše: „Buge waz primi, gralva Venus“, je pozdrav podložnikov, je sukus cinično obtožujoče in samokritične parabole. Je obračun z zgodovino in akterji. Pogumna želja osveščati o paralelah in pomanjkljivih sposobnostih, se iz zgodovine naučiti več kakor spoštljive reference nasproti novim gospodom.“ O igri kot taki pa pravi: „Profesionalno delujoča skupina razvija vračanje usodnega dopustiti-pustiti.“

17. mladih ljudi svoje težnje simbolično izraža v gibanju, plesu in besedi. Igrajo „iz trebuha“ z veliko angažiranostjo in predirljivostjo, brez nastavkov patosa. Suvereno so rasli z režijo. Le včasih se morajo boriti z akustiko prostorne hale. Tudi tistim, ki slovenščine ne obvladajo, igralci dogajanje in smisel igre jasno posredujejo. Ne, v tej predstavi ne gre za nadaljnji spominski prispevek, temveč za močno zvezan intelektualni spominski impulz, ki publiko spremlja dalje kot do vrat hale.“

O nadaljnjih odmevih na gledališki dogodek, ki je brez dvoma zbudil razveseljivo veliko pozornosti tudi v tisku matičnega naroda, bomo še poročali. Poročali pa bomo tudi o nadaljnjih uprizoritvah te „lepe igre“, saj ima skupina že več vabil za gostovanja v Sloveniji in še kje drugje.



Novi župan je Johann Pajank (SPÖ) Enotna lista kritizirala koalicijo

PLIBERK. – Edina točka dnevnega reda seje pliberškega občinskega sveta je bila izvolitev novega župana mestne občine. To je postalo aktualno zato, ker je dosednji župan Franz Mikusch iz zdravstvenih razlogov odstopil. Za sejo pa se je postavljalo edino vprašanje, ali se bo ÖVP tudi po odstopu Mikuscha držala koalicijskega dogovora iz leta 1985, da bo – čeprav po mandatih najmočnejša stranka – podprla socialističnega kandidata za župana.

Toda že na samem začetku se je mestni svetnik ÖVP Raimund Grilz izjasnil, da bo ÖVP podprla Johanna Pajanka, ki so ga socialisti predlagali kot kandidata za novega

župana. Torej je dogovor med SPÖ in ÖVP obveljal, in sta se ti dve frakciji v občini domenili nadaljnjem sodelovanju. S tem pa sta potrdili tudi leta 1985 ubrano pot, ko so se socialisti odrekli koaliciji z Enotno listo, s katero so v prejšnjem obdobju dobro sodelovali, in ko se je na pobudo EL marsikaj storilo v korist vseh občanov občine Pliberk.

Mestni svetnik Mirko Kumer je za svojo frakcijo izpostavil, da odborniki EL kot demokrati sicer akceptirajo tudi novo koalicijo, da pa je z vidika realne politike sedanjih vladajočih ne morejo hvaliti. Spomnil je na to, da prav v zadnjih letih ni



Župan Johann Pajank

bil uresničen niti en predlog EL po enakopravnosti slovenščine v občini (npr. za dvojezične napise na občinski stavbi), ter da sedanja koalicija tudi ni bila pripravljena uvesti vsaj ene dvojezične skupine v novem otroškem vrtcu. Vzrok za to vidi EL v tem, da se je moral dosednji župan Mikusch pač držati koalicijskega diktata.

Zato je Kumer v imenu EL novemu županu Pajanku, ki je pri glasovanju dobil 15 glasov (7 glasov je dobil Kumer, 5 pa jih je bilo neveljavnih), zaželel, da bi lahko samostojno deloval in da bi v javnosti uporabljal tudi svojo materinščino, torej slovenščino, in tudi s tem prispeval k izboljšanju ugleda občine.

Toda že nastopni govor novega župana je izzvenel čudno. Sicer je poudaril, da želi biti župan vseh občanov, ne glede na politično prepričanje ali jezik, toda v govoru ni bilo niti ene slovenske besede, medtem ko se je njegov predhodnik odbornikom zahvalil za sodelovanje vsaj tudi z nekaj slovenskimi stavki. Pajankov referat za turizem v mestnem svetu bo prevzel odbornik SPÖ Karl Themel.



Slavo od Mikuscha: skupinska slika z vsemi odborniki.

Bodo morali občani plačati še več?

BOROVlje. – Zdaj bodo vendar nadaljevali z gradnjo kanalizacije od Resnice do Kožentavre. Vzrok za zastoj še vedno sporne kanalizacije v Borovljah (ob tem vprašanju je nastala celo nova frakcija) je bil v tem, da je fond za vodno gospodarstvo ustavil subvencije, ker je tudi ministrica Flemmingova nasprotovala projektu, ki vodi skozi naravni biotop.

Toda prav za ta odsek zveza tudi doslej še ni zagotovila posojil. Sedanji pristanek se nanaša le na tista dva dela, ki se končujeta oziroma začinjata pri biotopu. Celotni stroški za odsek med Resnico in Kožentavro bodo znašali 14,2 milj., od te vsote pa bo skoraj 8 milijonov prispeval sklad za vodno gospodarstvo. Na občini načrtujejo, da bodo ta odsek dogradili že do konca naslednjega leta, očitno pa računajo tudi s tem, da se bo prispevek občanov za kanalizacijo povečal. Do tega bi namreč prišlo, če zveza ne bi kreditirala vseh stroškov in bi bila torej občina prisiljena najeti kredite drugod – seveda po višji obrestni meri.

Prenovljena šola in občinski grb

ŠMARJETA V ROŽU. – Minulo nedeljo so v Šmarjeti uradno odprli prenovljeno šolo, ki naj bi v bodoče služila tudi kot kulturni center in omogočala razne večje prireditve. Investicije za prenovno poslopje in dograditev večnamenske dvorane so znašale 13 milijonov šilingov, za še nepokrito vsoto 1,2 milijona šilingov pa je šolski referent

Ambrozy obljubil podporo dežele.

Na prireditvi (poslopje je blagoslovil župnik Ivan Olip) pa je Ambrozy županu Johannu Ogrisu predal tudi uradno potrjen nov občinski grb občine Šmarjeta v Rožu. Ta grb naj bi tudi krepil samozavest občanov, je dejal Ambrozy.



Ambrozy (levo) je županu Ogrisu predal občinski grb.

TRIBUNA BRALCEV

P. n.
SLOVENSKI VESTNIKTarviserstr. 16
9020 KLAGENFURT/CELOVEC

Wozu solche Gesten?

Da ist einerseits von „politischer Erneuerung“, einer „offenen Gesellschaft“ und von „mündigen Bürgern“ die Rede. Und da spricht der Präsident des Kärntner Landesschulrates, der Landeshauptmann nämlich, bei einer Veranstaltung davon, daß der Geschichtsunterricht „verbessert werden müsse, und zwar im Hinblick auf den 10. Oktober.“ Obwohl die Qualität des Geschichtsunterrichts in unseren Schulen von niemanden in Zweifel gezogen wurde.

Ein „Fehler der Vergangenheit“ sei es gewesen (Zitat, NVZ, vom 8. Oktober 1989), daß man sich von „Berufsquerulanten aus dem linken Lager hineinhetzen“ habe lassen, wohin, bleibt offen. Der amtsführende Landesschulpräsident habe zu reagieren, wobei nicht konkret gesagt wird, wie.

Der Widerspruch ist offensichtlich. Oder LehrerInnen sind nicht als „mündige BürgerInnen“ zu betrachten, die man deshalb ans Gängelband der Schulbürokratie legen müsse. Was ich bezweifle.

Es bleibt die Frage, welchen Sinn eine solche Geste, die wohl nur als Macht-Demonstration verstanden werden kann, haben soll. Und es bleibt die Frage, wie LehrerInnen, mit denen man so umspringen will, die ihnen an-

vertrauten SchülerInnen selber zu „mündigen BürgerInnen“ erziehen sollen.

Wer „Respekt vor der Geschichte“ zeigen will, sollte, meiner Ansicht nach, gerade auf solche Gesten verzichten.

Mag. Heimo Strempl
St. Veit/Glan

Ein erster Schritt

Sehr geehrter Herr Dr. Feldner!

Herr Dr. Feldner vom KHD hat meiner Meinung nach eine großartige Idee gehabt. Er sagte: „Fordern wir gemeinsam die Mächtigen der Welt auf, ein böses Kapitel der Weltgeschichte endlich zu begraben und dem Nationalsozialismus den Totenschein auszustellen“ (Zitat in der „Kleinen Zeitung“ vom 1. Oktober 1989).

Also da müssen jetzt unbedingt Taten folgen!

Ich schlage vor, der mächtige KHD im Land Kärnten soll ein Unterschriftenaktion starten, darin die Mächtigen der Welt (ich denke da an Präsident Bush und Staatschef Gorbatschow) bestimmt und eindringlich aufgerufen werden, sich jetzt endlich einmal vom „Kärntner Grenzlandjahrbuch 1989“ der FPÖ zu distanzieren!

Das wäre so ein erster Schritt!
Mag. Karl Wolbang, Wien

Kdor zdravo živi, pridobi

Pod tem geslom bodo na Gospodarskem razstavišču v Ljubljani letos priredili že 21. sejem Narava-zdravje. Na njem si bo od 18. do 22. oktobra mogoče ogledati in tudi pokusiti najnovejše dosežke s področja zdrave, biološke prehrane. Razstavljali in prodajali pa bodo tudi druge dosežke za zdravo in naravno življenje, denimo zdravo obutev ali biološki način gradnje hiš.

Prireditelji sejma Narava-

zdravje sledijo zahtevam časa, ki so nastale iz spoznanja, da je okolje že preveč onesaženo in da se poleg tega ljudje tudi napačno prehranjujejo in napačno živijo. Sejma se udeležuje 150 jugoslovanskih podjetij, zadrug in zasebnikov, ki se ukvarjajo z biološkim načinom življenja, in ki želijo obiskovalce seznaniti z možnostmi zdravega življenja. Sejem bo odprt od 9. do 19. ure, vstopnina pa znaša 100.000 dinarjev.



Pomagajmo!

SPD „DANICA“ zbira sredstva prizadetim ob neurju in poplavi občine Šentjur pri Celju.

Slovensko prosvetno društvo „DANICA“ v Šentprimozu in moški pevski zbor „Zbor skladateljev Ipavci“ v Šentjurju pri Celju sta že vrsto let pobratena. Prve stike so navezali mladinci. Mladina iz Šentjurja je pred 11 leti prišla pomagat gradit Kulturni dom v Šentprimozu. Od takrat naprej se kulturniki in mladinci redno srečujejo.

19. avgusta pozno popoldne je grozno neurje s poplavo (četrti in najhujša) prizadelo območje Šentjurja. Poplavilo je več vasi, odtrgali so se plazovi, ki so odnesli mostove in ceste, porušili stanovanjske hiše ter uničili vse polj-

ske pridelke. Skupna škoda je ogromna (okoli 50 milijonov šil.). Brez širše pomoči je ne bo možno popraviti. Pomoč iz nekaterih krajev že prihaja, saj je po Sloveniji stekla akcija za pomoč prizadetim občine Šentjur in Laško.

Tudi naše društvo se je odločilo za zbiranje sredstev za reševanje in odpravo posledic te hude naravne katastrofe. Potrudili se bomo, da bomo zbrali čimveč sredstev.

Zato se obračamo s prošnjo za podporo tudi na vas, na tebe!

V ta namen smo odprli konto pri Posojilnici Škocijan BLZ 39104 števil. konta 4111753 – SPD „Danica“.

Prvi del zbiralne akcije bi radi zaključili konec septembra.

Hvala!
Odbor SPD „Danica“

nebogljen do smrti – nebogljen kot otrok, ki ne more zagrabiti steklenice z redilnim mlekom, ki ga potrebuje za svojo rast...“

Imrova prisposoba – Imre je bil moj sobesednik! – me ni presenetila. Razmišljal sem že sam, kako zamotan je pravzaprav položaj, v katerem se znajde novi priseljenc.

„So se mar ustrašili ponovnega začetka? Doma so imeli, če nič drugega, vsaj urejeno stanovanje, kotichek za kratkočasne ure...“

„Da, toda to še ni vse. Omahnili so iz prostosti nazaj v jetništvo, ker so jim predolga životarjenja tam onstran posrkala vso moč.“ Zaprl je oči in položil roko v izrez suknjiča, kakor bi se hotel dotakniti svojega srca. „Ostali so brez moči za prostost. Samo to jih je pognalo nazaj in prav nič drugega.“

„Čudna misel. Tudi za prostost je potrebna moč.“

„Kakopak. Le pogledjte,“ in hudomušno je razprl dlani, da sem videl globoke brazde, ki sta mu jih v nežno kožo zarezala severnjaški mraz in težko delovno orodje. „Doma nikoli nisem imel takšnih rok, ker pač nihče mnogo ne dela. Imel sem toliko hrane, da nisem obnemogel. Na sebi sem gledal uniformirano blago, ki sem ga dobil v pol praznih trgovinah. Imel sem redno plačo in ni mi bilo treba tuhtati, ali bom naslednji mesec še delal ali ne. Za vse to so skrbeli drugi. Tisti, ki so bili plačani tudi za postopanje in prazno govornišvo. Razodeli so mi, za kaj sem sposoben, dodelili so mi delovno mesto, mi v roke potisnili knjige, ki bi jim moral poznati. Povedali so mi, s kom se lahko poročim in s kom ne. Vse, prav vse so vedeli o meni in mojem duševnem in telesnem blagru. Vodili so me kot slepca v svojo lastno prihodnost. Vzgjajali so me za

poslušnega in ponižnega državljana, ki ne sprašuje preveč ne svoje okolice ne sebe – še posebej pa ne, kadar ni vprašan. Živ robot sem bil. Človek iz mesa in krvi, a z voljo in močjo svojih zapovednikov. Fej, pa tako životarjenje! Manjkalo je samo še, da bi že ob izstopu iz šole dobil datum, ko bi mi bilo dovoljeno umreti...“

„Zanimivo.“

„Vse to ni smo zanimivo – tragično je! Podobno so stalinisti utrnil življenjsko moč tisočev in milijonov zasužnje-nih ljudi. Vsa vzhodna Evropa je živ primer za to. Vse tiste nesrečne dežele hromcev. Posamezniki, ki premagajo strupeno terapijo in se rešijo lažne varnosti in perspektivnosti, so tisti, ki jih danes srečujemo oba – tu, v Ameriki, v Avstraliji, v Afriki. Povsod so, kjer svet ni iz tira. Povsod, kjer človeštvo še nekaj da na samozavest in na vero v posameznika.“

(dalje prihodnjič)

SLOVENSKA
ŠTUDIJSKA
KNJIŽNICAMikschallee 4, telefon
(0 463) 32385 – 9020
Celovec

„Obdobja“

OBDOBJE

romantike v slovenskem jeziku, književnosti in kulturi: (tipološka problematika ob jugoslovanskem in širšem evropskem kontekstu). – Ljubljana: Filozofska fakulteta. – 560 str. – (Obdobja; 2)

OBDOBJE

simbolizma v slovenskem jeziku, književnosti in kulturi: (tipološka problematika ob jugoslovanskem in širšem evropskem kontekstu). – Ljubljana: Filozofska fakulteta. – 2 zv. – (Obdobja; 4)

OBDOBJE

ekspresionizma v slovenskem jeziku, književnosti in kulturi: (tipološka problematika ob jugoslovanskem in širšem evropskem kontekstu). – Ljubljana: Filozofska fakulteta. – 639 str. – (Obdobja; 5)

ŠESTNAJSTO

stoletje v slovenskem jeziku, književnosti in kulturi: mednarodni simpozij v Ljubljani od 27. do 29. junija 1984. – Ljubljana: Filozofska fakulteta. – 611 str. – (Obdobja; 6)

SOCIALNI

realizem v slovenskem jeziku, književnosti in kulturi: mednarodni simpozij v Ljubljani od 26. do 28. junija 1985. – Ljubljana: Filozofska fakulteta. – 642 str. – (Obdobja; 7)

SODOBNI

slovenski jezik, književnost in kultura: mednarodni simpozij v Ljubljani od 1. do 3. julija 1986. – Ljubljana: Filozofska fakulteta. – 487 str. – (Obdobja; 8)

Ivan Dolenc

Za dolar
človečnosti

„Ciganske gosli in poln kozarec zdravilnega vina...“ je vzdihnil moj sobesednik in pretegnil roke, kot bi hotel z njimi zagrabiti svoja pretekla leta. „Odprtih rok bi razdal takle lunch-bar enemu samemu živemu ciganu z glasbo v duši!“ Pogledal je naokrog in dodal: „Tudi strežnic še nisem videl v svetu takih, kakršne so naše... Ogenj jim gleda iz oči in nepopisno milino razdajajo s svojimi gibi.“

„Pa menda ne mislite, da sta glasba in kri zvalili mnogo vaših rojakov, da se

prav te dni vračajo v staro domovino?“

„Ne!“ Glas madžarskega begunca je zadrhtel. „Nikakor ne! Vračajo se, ker niso zmogli stopiti v korak z življenjem novega kontinenta.“

„Res zanimivo. Zakaj se neki vračajo v zmedo...? Mi smo že po kratkih mesecih vzljubili Kanadčane in kanadski svet.“

„Ste že kdaj srečali preboleznika, ki je preživel v bolnišnici več let? Če ima v sebi dovolj zdravja in moči, zaživi spet samostojno, brez strežbe in brez tablet. V nasprotnem primeru pa ostane

TV AVSTRIJA 1 TV AVSTRIJA 2 TV LJUBLJANA TE DNI NA TELEVIZIJI

TO
17. 10.

9.05 Sinha Moca; 10.30 Orjak na Rodosu; 14.20 Cesaričin sel; 14.45 Angel na zemlji; 15.30 Spored za najmlajše; 18.00 Mi; 18.30 Na osi; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Knoff-Hoff-show; 21.07 Dallas; 21.50 Pogledi s strani; 22.00 Morfij, umor in sirovi molji; 23.40 Šport; 0.10 Zapadno od Santa Feja; 0.35 Aktualno.

16.55 Tedaj; 17.30 Orientacija; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Zveneča Avstrija; 21.07 Zunanjepolitični report; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Klub 2; Poročila.

16.00 Šolska tv: Angleščina; 16.30 Dnevnik; 16.50 Šolska tv: Ko se korrenin zavemo; 17.55 Spored za otroke; Povodni kos; Periskop; Modelarji; 19.05 Risanka; 19.20 Dobro je vedeti; 19.30 Dnevnik; 20.05 S. de Beauvoir: Tuja kri; 21.00 Omizje: Politika - z oltarja na stojnico; 22.40 Dnevnik; 22.55 Informativna oddaja za goste iz tujine.

SR
18. 10.

9.05 Sinha Moca; 10.30 Morfij, umor in sirovi molji; 14.20 Cesaričin sel; 14.45 Angel na zemlji; 15.30 Spored za najmlajše; 18.00 Mi; 18.30 Na osi; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Drombuschevi; 21.15 Škandal v Veroni (v 3 delih); 22.45 Pogledi s strani; 22.55 Salomon in kraljica Sabe; 0.50 Aktualno.

15.55 Tedaj; 16.00 Šport; 17.30 Dežela in ljudje; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Argumenti; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Šport; 1.00 Poročila.

16.30 Dnevnik; 16.50 Mozaik: Osmi dan; Svet na zaslonu; 18.15 Spored za otroke; Lojze Krakar: Repica; Za devetimi vrati; 19.05 Risanka; 19.20 Dobro je vedeti; 19.30 Dnevnik; 20.05 Film tedna: Rad se te spominjam, angl. film; 21.30 Off Road festival; 21.50 Dnevnik; 22.10 Svet poročja.

ČE
19. 10.

9.05 Sinha Moca; 10.30 Argumenti; 13.50 Čudežne podobe iz živalskega sveta; 14.20 Cesaričin sel; 14.45 Angel na zemlji; 15.30 Spored za najmlajše; 18.00 Mi; 18.30 Na osi; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Šport; 20.15 Kaj bi bilo, če; 21.45 Pogledi s strani; 22.00 Zmešnjava občutkov; 23.30 Zapadno od Santa Feja; 23.55 Šport; 0.25 Aktualno.

15.55 Tedaj; 15.30 Šport; 17.15 Srečanje med živaljo in človekom; 18.00 Sinha Moca; 18.30 Wurlitzer; 19.00 Koroška danes; 19.30 Čas v sliki; 19.53 Vreme; 20.00 Kulturni žurnal; 20.15 Notranjepolitični report; 21.05 Kulturni report; 22.00 Čas v sliki; 22.25 Klub 2; Poročila.

16.30 Dnevnik; 16.50 Šolska tv: Slovar arhitekture; Uporabne umetnosti; 17.55 Spored za otroke: Živ-žav v Kranju; Pravljica; 19.00 Risanka; 19.20 Dobro je vedeti; 19.30 Dnevnik; 20.05 D. Vasiliju: Sofija Kovalevska; 21.20 Tednik; 22.10 Dnevnik; 22.30 „Komedija na slovenskem odru“ - B. Jonson: Volpone; 0.35 Videostrani.



Kraljica Sabe – monumentalni film

Sreda, 18. 10. 1989, TV A1, 22.55 – Monumentalni film Salomon in kraljica Sabe so leta 1959 posneli v Ameriki. Salomon, ki je poklican za poglavarja Izraela in se vojskuje z Egiptom, se mora boriti še s svojimi ljubezenskimi odnosi s kraljico Sabe. Film je hkrati tudi prikaz zgodovinskih dogodkov davnih časov. V glavnih vlogah nastopata Gina Lollobrigida in Yul Brynner.

Iz videoteke – Zmešnjava občutkov

Četrtek, 19. 10. 1989, TV A1, 22.00 – Gledali bomo film, posnet po noveli Stefana Zweiga v koprodukciji nemške, avstrijske in francoske televizije. Ima naslov Zmešnjava občutkov, ki nastane potem, ko se neki študent vseli v hišo svojega profesorja, poročenega moškega. Student spoštuje svojega učitelja, vendar je vedno spet prizadet od njegovega nepreračunljivega vedenja. Šele pozneje spozna njegovo nagnjenost k homoseksualnosti. V glavni vlogi nastopa Michel Piccoli.



RADIO KOROŠKA

SLOVENSKE ODDAJE

18.10-19.00



Torek, 17. 10.
Halo, prijatelji!
Partnerski magazin

Sreda, 18. 10.
Glasbena sreda

Četrtek, 19. 10.
Rož-Podjuna-Zilja

Magazin novih knjig

Petek, 20. 10.: Pretekli teden so ljubitelji knjig sledili poročanju o knjižnem sejmu v Frankfurtu, kjer so predstavili 379.000 novih knjig iz vsega sveta. Slovenske koroške založbe Drava, Mohorjeva in založba Wieser so se v Frankfurtu predstavile tudi z novimi knjigami v nemščini. V knjižnem magazinu pa bo tekla beseda o novi ponudbi teh založb v slovensčini. Pri Dravi sta to knjigi „Pisatelj popoldan“ Petra Handkeja in zbirka „Danes“ Maruše Krese-Weidner, pri Mohorjevi prevod proze „Leila“ Ingrid Puganigg ter knjiga Petra Pavla Wiplingerja „Oporoka časa“, založba Wieser pa ima med drugimi novostmi na razpolago pesniško zbirko „Soneti“ Milana Jesiha in roman Katarine Marinčič „Tereza“. Omenjene knjige vam bomo predstavili ob kratkih vesteh iz sveta knjig v „Knjižnem magazinu“ 20. oktobra v drugem delu slovenskega sporeda koroškega radia. Oddajo bo pripravil Horst Ogris.

Datum	Kraj	PRIREDITVE	Prireditelj
Petek 17. 10. 19.00	Pri Joklnu v Celovcu	SREČANJE UDELEŽENCEV TEČAJA SLOVENSČINE V BOHINJU	Club tre popoli
Sreda 18. 10. 18.00	Velika Galerija	OTVORITEV RAZSTAVE del Janeza Repanška	Avstrijsko-jugoslovansko društvo
Četrtek 19. 10. 19.30	Tinje	LITERARNI VEČER tržaških ustvarjalcev pevski spored: MPZ „Lipa“ Velikovc	Dom prosvete Tinje
Petek 20. 10. 20.00	Pri Soštarju, Glasbasnica	KRAJEVNI SESTANEK	Mlada KEL
Sreda 25. 10. 20.00	Kulturni dom, Dobrla vas	DOBER VEČER, SOSEDI! GUTEN ABEND, NACHBAR! Sodelujejo: MePZ „Srce“, Petzenchor iz Libuč, Plazniška dekleta	SPD „Srce“
Sobota 28. 10. 20.00	Šentjanž v Rožu	DOBER VEČER, SOSEDI! GUTEN ABEND, NACHBAR! Sodelujejo: MG V Bruck an der Mur, Vokalni ansambel Danica in Šentjanški tamburaši	SPD Šentjanž
Ponedeljek 6. 11. 19.30	Dom glasbe, Celovec	BO SLOVENIJA NAŠLA POT V EVROPO, predava: Janez Janša, diskusijo vodi Jože Wakounig.	Club tre popoli
OB DNEVU VARČEVANJA PRIREJA Posojilnica-Bank Pliberk			
RAZSTAVE domačih umetnikov			
Otvoritev: Nedelja 22. 10. – Albert Kraiger, Pliberk ob 11. uri, – Johann Elbe, Glasbasnica ob 10. uri.			
Torek 24. 10. 20.00	Glasbasnica (kletna dvorana posojilnice)	„LJUBEZEN NAM JE VSEM V POGUBO“ – celovečerni film Ivana Tavčarja	
Sreda 25. 10. 20.00	Pliberk – (kletna dvorana – Kellersaal)	„Beobachtungen im Jagdrevier“ „Heimische Tierwelt im Winter“ 2 filma za lovce in prijatelje narave	
Petek 27. 10. 19.00	Šmihel (farna dvorana) – MALI STRAH BAV-BAV	Nastopa mladinska igralska skupina PD „Lipa“ v Velikovcu	
Nedelja 29. 10. 20.00	Pliberk (kletna dvorana) Nastop ansambla „4J“ in vokalno instrumentalnega dua „EVERGREEN“		
DAS ANDERE RADIO FÜR KÄRNTEN sonntags von 11.00 – 12.30 auf 100,5 MHz. Ruft uns an, wo ihr uns empfängt, wenn ihr Ideen habt, wenn ihr bei einer Sendung mitmachen wollt... Telefon: 0 4238/558.			
DRUGAČNI RADIO ZA KOROŠKO ob nedeljah od 11.00 do 12.30. Pokličite nas in nam povejte, kje nas lahko sprejemate, če imate ideje, če hočete sodelovati pri oddajah... tel. številka 0 4238/558.			

MENJAVA DENARJA (VALUTE) dne 13. 10. 1989

	dobite (šil.)	plačate (šil.)
za 1 ameriški dolar	\$ 13,15	13,75
za 1 angleški funt	£ 20,35	21,55
za 100 franc. frankov	f 203,50	213,50
za 100 ital. lir	Lit 0,94	0,99
za 100 dinarjev	DIN 0,02	0,04
za 100 švic. frankov	sfr 790,00	810,00
za 100 holand. guldnov	Hfl 615,50	631,50
za 100 nemških mark	DM 694,50	711,50

Posredujeta: Posojilnica-Bank Zveza-Bank, Celovec

LOTTO TOTO

7 20 29 33 34 41 (13) 222 211 X11 211
Joker: 529255 b.j. Stava: 0:1, 1:2, 1:3, 1:5, b.j.

RAZSTAVE

Celovec
– Galerija Mohorjeva (do 20. 10.) – Karmen Goričar (Ljubljana), razstava 16 slik (v gvašu oz. kombinaciji gvaša in grafike). – **Kulturna taberna Pri Joklnu** (do 20. 10.) – Razstava slik slušno prizadetih otrok. – **Velika galerija** (Theaterplatz) – Janez Repanšek, kipar. Otvoritev bo v sredo, 18. oktobra ob 18. uri. O umetniku bo spregovoril Zoran Kržišnik. Razstava bo na ogled do 11. novembra 1989. – **Galerie 61** (do 20. 10.) – Hanna Silberstein – Ironični svet. – **Koroška deželna galerija**, Burgg. 8, Kiki Kogelnik – šest velikih poglavljev – (do 5. novembra).

Tinje
– **Galerija Tinje** (do 17. novembra) Razstava del slikarskega tedna v Svečah.

SLOVENSKI VESTNIK

2x tedensko

Izdajatelj in založnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, 9020 Celovec, Tarviser Straže 16. **Uredništvo in uprava:** 9020 Celovec, Tarviser Straže 16, tel. (0 463) 51 43 00-30/31/32/33/34, telefax (0 463) 51 43 00-71, teleks 42 20 86 ZSO. **Glavni urednik:** Ivan P. Lukan; **urednika:** Andrej Kokot, Andrej Mohar. **Tisk:** Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec. **Zastopstvo za Jugoslavijo:** ADIT-DZS, Kardeljeva c. 8/II, p.p. 171 61000 Ljubljana. **Letna naročnina:** 370 avstr. šilingov; za Jugoslavijo 200.000 dinarjev. **Oglaš:** 1/1 stran 12.000 avstr. šilingov, za Jugoslavijo 10.000.000 dinarjev.

Izlet v München

Združenje absolventov na Zvezni gimnaziji za Slovence v Celovcu vabi svoje člane, prijatelje in vse tiste, ki se za to zanimajo, na svoje prvo družabno-izobraževalno vožnjo v München. Odhod: 21. 10. ob 14 uri iz Celovca. Vrnitev v Celovec: 22. 10. zvečer. Na voljo je še nekaj mest, zato naslovite prijave čimprej na Združenje absolventov na slovenski gimnaziji ali pa na turistično agencijo CAR-TRANS, Pavličeva 7, 9020.

Vesolja v Potoku Priborjena točka

Igralci Bilčovsa so očitno odločeni, da predvsem proti favoritom vedno znova igrarajo dobro in borbeno. Tako je bilo tudi v nedeljo na igrišču v Potoku, ko domačinom proti drugouvršeni ekipi iz Liebenfelsa v bistvu nihče ni prisojal dobrih izgledov za uspeh ali vsaj točko.

Toda Bilčovščani so se od vsega začetka izredno borili za vsako žogo, in se tudi niso vdali, ko so gostje povedli z 1:0. Nadaljevali so s pritiskom na vrata gostov in po

prekršku v kazenskem prostoru je legionar Karlovčan v 51. minuti izenačil. A vesolja je bilo hitro konec: že pet minut za tem so gostje spet povedli, a izredno borbena igra domačinov se je splačala. Po lepi podaji z desnega krila je A. Quantschnig z glavo dosegel gol in tako izenačil in si pridobil spet mnogo simpatij, ki jih je bil sicer dokaj okorno igro že zapravil.

Sicer pa je v spodnji ligi-vzhod ostalo vse pri starem: Dobrla vas je tokrat zgubila z Vetrinjem.



Gostje so bili v obrambi močni, Bilčovščani pa so kljub temu dvakrat zadeli.

Poraz SŠZ

Šahisti Slovenske športne zveze/Carimpex I so v soboto utrpeli hud poraz proti moštvu SG RBB Wolfsberg. Po več kot peturnem boju na vseh osmih deskah je bil rezultat 1:7 za goste, edino točko za SŠZ pa sta z remijem priborila Silvij Kovač na prvi deski in Gorazd Živkovič na tretji deski. Za SŠZ/Carimpex so igrali še Alojz Gallob, Franc in Herbert Rulitz, Rupert Reichmann, dr. Hanzl Gasser in Ivan Lukan. Slovenski šahisti so po drugem kolu na repu lestvice.

Šmihel presenetil

Čeprav je Šmihel moral tokrat v Labotu nastopiti brez sijajnega tehnika dr. Ivana Ramšaka (ta je bil kot trener Pliberka na tekmi proti Borovljam), je zaslužno zmagal v Labotu z 1:0. S to zmago so Šmihelčani tudi prekinili serijo svojih neuspešnih nastopov, hkrati pa dokazali, da se znajo tudi boriti za zmago.

Kljub temu pa bi bili še v zadnji minuti skraj ob zmago: sodnik je namreč v 90. minuti dosodil enajstmetrovko za Labot, namesto da bi gostom po prekršku nad vratarjem dosodil prosti strel. Toda Leitgeb je enajstmetrovko ubranil in tako Šmihelčanom zagotovil dve točki.

Prav obupna pa je situacija Selanov, ki so tokrat na stadionu pod Košuto presenetljivo podlegli Podkrnosu. Tudi Globasnica ni uspela proti Reichenfelsu. Z največjim številom golov pa je bila v Velikovcu poražena Galicija. Podlegla je namreč kar z 1:9.

Zmaga favorita

Mölltal, zadnji na lestvici koroške lige, za igralce Slovenskega atletskega kluba ni bil pravi preizkusni kamen. Ugotoviti pa moramo, da so tokrat igralci SAK vzeli resno tudi slabšega nasprotnika in si tako zagotovili dve točki. Pravzaprav je SAK zadostovala povprečna igra, ki jo je sijajno dirigiral Mladen Jovičević, ki zdaj pogosteje igra v prvem moštvu, saj trener Jagodič lahko zaupa tudi mlademu vratarju Oražetu.

Šele ko je moral Jovičević zaradi poškodbe zapustiti igrišče, je igra

domačinov prišla nekoliko bolj do izraza, toda tedaj je bila igra že odločena. Lojze Sadjak se je namreč tokrat ponovno izkazal kot sijajen strellec in dosegel oba gola.



Lojze Sadjak (SAK)

NOGOMETNO OGLEDALO

Mölltal – SAK 0:2 (0:2)

Obervellach, 200 gledalcev, sodnik Ruch (dober); **postava SAK:** Oraže; F. Sadjak, Stern, L. Sadjak, Kreutz; M. Sadjak, Wieser (30. Urank), Čertov, Jovičević (65. Jagodič); Velik, Florijančič. **Gola za SAK:** L. Sadjak (25., 35.).

Pliberk – ATUS Borovlje 4:2 (0:0)

Pliberk, 600 gledalcev, sodnik Kaimbacher (povprečen); **postava Pliberka:** Maček; Urnik (46. Pachoinig), Liesnig, Terčič, Lopinsky; Dlopst, Wuntschek, Krausler, Wölbl; Knauder (57. Hutter), Skof; **postava Borovlje:** Witschnig; Schaar, Kohls, Sagmeister, Bermann; Lutz, Spendier (70. Oraže), Schweiger, Luther; Maver, Jessernig (53. Stossier). **Strelci golov:** Wölbl (58., 89.), Pachoinig (66. enajstmetrovka po prekršku), Dlopst (76.) oziroma Sagmeister (75.), Schweiger (85.). **Ostali rezultati:** Wietersdorf – WAC 0:1, ATSV Wolfsberg – FC Šentvid 1:1, Rapid Lienz – Klopinj 6:1, Trg – Irschen 1:0, Breže – VSV/Beljak 4:3.

Bilčovs – Liebenfels 2:2 (0:1)

Potok, 300 gledalcev, sodnik Hermann (nedosleden); **postava Bilčovsa:** Woschitz; Wieser, S. Quantschnig, A. Quantschnig, Schlemitz; Hobel, Ogris, W. Kuess, Hartl (69. Schaunig); Karlovčan, J. Kuess. **Gola za Bilčovs:** Karlovčan (51., enajstmetrovka), A. Quantschnig (72.).

Dobrla vas – Vetrinj 0:1 (0:0)

Dobrla vas, 100 gledalcev, sodnik Hauk (dober); **postava Dobrle vasi:** Koschmrlj; Pasterk, Wernitznig, Wegscheider, Karel (37. Rudi Marin); Jörg, Opietnik, Lesjak, Vugrinec; Čekalov, Robert Marin. **Ostali rezultati:** Bad St. Leonhard – Žitara vas 0:0, Žrelec – ASK Celovec 0:1, Šentandraž – Frantschach 3:3, ASV Celovec – Mostič 1:1, Ruda – Treibach 1:1.

Železna Kapla – Šentpavel 3:3 (2:2)

Železna Kapla, 100 gledalcev, sodnik Sivec (dober); **postava Železne Kaple:** Warch; Lipusch, Sporn, Kaschnig, (65. Fera), Köck; (80. Kukovica) Preschern, Germadnik, Grubelnik; Wihar, Kucher, Jenschatz. **Goli za Kaplo:** Ratter (avtogol, 5.), Köck (38., 65.).

Labot – Šmihel 0:1 (0:0)

Labot, 150 gledalcev, sodnik Schatz (povprečen); **postava Šmihela:** Leitgeb; Andrej, Djurič, Krausler, K. Berchtold; W. Berchtold, Eberwein (70. Golautschnig), Grubelnik; Maček, Močilnik; Buchwald, Gol za Šmihel: Andrej (60.). **Ostali rezultati:** Sele – Podkrnos 0:1, Globasnica – Reichenfels 1:3, Velikovec – Galicija 9:1, Sinča vas – Pokrče 2:1, Grebinj – Metlova 1:1.



SAK pod 10

Tudi najmlajši igralci SAK, takozvano moštvo „pod 10“, ki ga trenira prof. Mirko Oraže, so že pravi umetniki na zelenem igrišču. V petek so po izredno borbeni igri premagali vrstnike ASV s 3:2 (1:0) in si tako zagotovili drugo mesto na lestvici. Gole naših najmlajših nogometašev sta prispevala Woschitz (1) in Buchwald (2). Tudi uredništvo Slovenskega vestnika želi moštvu SAK „pod 10“ še mnogo uspehov!

Slika: Mohar

Koroška liga

1. Pliberk	11 7 3 1 23:7 17
2. WAC	11 6 5 0 17:5 17
3. SAK	11 5 5 1 12:5 15
4. Trg	11 6 3 2 13:7 15
5. Wietersdorf	11 6 1 4 16:12 13
6. FC Šentvid	11 3 7 1 9:5 13
7. Rapid Lienz	11 4 3 4 18:16 11
8. VSV/Beljak	11 4 2 5 14:12 10
9. Breže	11 3 4 4 18:18 10
10. Klopinj	11 4 2 5 14:23 10
11. ATUS Borovlje	11 3 3 5 13:16 9
12. Wolfsberg	11 3 3 5 11:16 9
13. Irschen	11 1 1 9 7:25 3
14. Mölltal	11 0 2 9 4:22 2

Spodnja liga-vzhod

1. ASK Celovec	11 8 1 2 27:12 17
2. Liebenfels	11 6 4 1 24:13 16
3. Šentandraž	11 4 6 1 20:18 14
4. Treibach	11 4 5 2 15:10 13
5. Vetrinj	11 4 4 3 12:7 12
6. Žrelec	11 5 1 5 20:12 11
7. ASV Celovec	11 4 3 4 14:11 11
8. Žitara vas	10 3 4 3 9:11 10
9. St. Leonhard	11 3 4 4 9:13 10
10. Ruda	11 3 4 2 5 12:17 10
11. Mostič	11 3 4 4 10:18 10
12. Bilčovs	11 1 6 4 10:14 8
13. Frantschach	10 2 1 7 13:25 5
14. Dobrla vas	11 1 3 7 6:20 5

Spodnja liga-zahod

1. Brnca	11 8 1 2 34:17 17
2. Matrei	11 6 3 2 30:14 15
3. Šmohor	11 5 4 2 21:13 14
4. Trebinje	11 6 2 3 15:13 14
5. Rožek	11 4 4 3 23:17 12
6. Lendorf	11 4 4 3 17:16 12
7. Landskron	11 3 5 3 12:10 11
8. Magdalen	11 4 3 4 19:21 11
9. Sachsenburg	11 5 1 5 17:23 11
10. Baško jezero	11 4 2 5 13:22 10
11. Baldramsdorf	11 3 1 7 18:24 7
12. Sentjakob	11 3 1 7 15:21 7
13. Radenthein	11 2 3 6 16:31 7
14. Vernberk	11 2 2 7 15:23 6

1. razred D

1. Velikovec	11 11 0 0 45:5 22
2. Metlova	11 7 2 2 25:11 16
3. Grebinj	11 7 2 2 20:9 16
4. Železna Kapla	11 4 5 2 23:21 13
5. Pokrče	10 5 0 5 16:13 10
6. Reichenfels	11 4 2 5 19:19 10
7. Šentpavel	11 3 4 4 16:19 10
8. Labot	11 4 2 5 12:18 10
9. Podkrnos	10 4 2 4 13:20 10
10. Šmihel	11 4 1 6 9:15 9
11. Globasnica	11 2 4 5 21:27 8
12. Galicija	11 3 2 6 19:33 8
13. Sinča vas	11 2 2 7 15:31 6
14. Sele	11 0 4 7 9:21 4